

AIR 1RW/U
Sensor

GENERAL WARNINGS

Safety warnings

- During device installation, always strictly observe all instructions in this manual. If in any doubt regarding installation, do not proceed and contact the Nice Technical Assistance for clarifications.
 - **CAUTION!** – Important instructions: Keep these instructions in a safe place to enable future product maintenance and disposal operations.
 - **CAUTION!** – All installation procedures, connections, programming and maintenance of the product must be performed exclusively by a qualified technician!
 - Do not open the device protection housing as it contains non-serviceable electrical circuits.
 - Never apply modifications to any part of the device. Operations other than as specified can only cause malfunctions.
- The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- Never place the device near sources of heat and never expose to naked flames. This may damage it and cause malfunctions.
 - The product should not be used by children or people with impaired physical, sensorial or mental capacities or who have not received adequate training in the safe use of the product.
 - Make sure that children do not play with the product.
 - On the power line to the system, install a device for disconnection from the power mains with a gap between contacts that assures complete disconnection in the conditions of overvoltage category III.

Other warnings

- Make sure that the surface of the sensor is as clean as possible and is not obstructed: clean the surface using a soft cloth avoiding the use of substances containing alcohol, benzene, solvents or similar products.
- Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.
- The product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.

1- PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This sensor is part of the "AIR" touchless sensor Nice range. The sensors of these ranges are used to control automation mechanisms for blinds: any external use is forbidden!

Functional specifications

- The "AIR" range consists of portable models. • Every model is provided with a plate to mount the sensor on the wall. To install this accessory please refer to fig. 1. • The fig. 2 reports the only key ("RESET") presents on the back side of the sensor.

2- TESTING THE SENSOR






Before memorizing the sensor in the receiver of the motor, check its proper operation by pressing the "RESET" key and observing whether the LED light up (fig. 3). If they do not, refer to the section entitled "Replacing the Battery" in this manual. Make one of the gestures listed in Table 1 and check a movement of the motor.

3- SPECIFIC FUNCTIONS OF THE SENSOR

With this sensor, it is possible to send a command to the automation with a hand gesture, selected from Table 1.

- **CAUTION!** • Keep the hand at a maximum distance of 5cm. • Do not touch the surface of the sensor during the gesture.

Table 1

		ON / OPEN
		OFF / CLOSE
		STOP

4- MEMORISING THE SENSOR ON THE AUTOMATION RECEIVER

To memorize the sensor in a control unit (or in a receiver) it is possible to choose one of the following procedures, compatibly with the presence of this in the manual of the control unit or the receiver:

- A - Memorization in "Mode I"
- B - Memorization in "Mode II"
- C - Memorization of a new transmitter through another already memorized

Note – key "■" (= Stop) on the transmitter specified in this manual is equivalent to the sensor key "RESET" as shown in fig.2.

The detailed instructions of each procedure are reported in the instruction manual of the motor or the control unit with which you want to make the transmitter work. These manuals are also available in the website: www.niceforyou.com. Since in the manuals the transmitter keys may be identified with symbols or numbers please refer to Table 1 to know the correspondence between these and the transmitter keys.

A - Memorization in "Mode I"

This mode automatically transfers, all together, the various commands available in the motor, in the various gestures available on the sensor, without giving the installer the possibility of changing the combination among commands and keys. In other words, during the execution of the procedure that memorizes the sensor in this mode, the system automatically combines the commands available in the motor with each gestures on the sensor. At the end of the procedure each gesture will be combined with a certain command, according to the factory set layout.

B - Memorization in "Mode II"

This mode manually combines one of the commands available in the motor with one of the sensor's gestures, giving the installer the possibility of choosing the command and the key desired. In other words, during the execution of the procedure

that memorizes the sensor in this mode, the installer automatically combines the command desired (among those available in the motor) with the desired gesture of the sensor. At the end of the procedure, to memorize another gesture with another command desired, it will be necessary to repeat the procedure once again.

Attention! - Each automation mechanism has its own list of commands that can be memorized in Mode II; therefore consult the manual of the motor or the control unit to choose the command you want to combine with the sensor gesture.

C - Memorization of a new transmitter through another already memorized

This procedure memorizes additional sensors, if at least one transmitter is already memorized in the motor. The procedure memorizes a new transmitter in the motor, by working at a maximum distance of 20m from this, together with another transmitter already memorized in the same motor. The procedure lets the new sensor memorize the same commands in the one already memorized.

Note – *The nature of the signals depends on the product the sensor is connected to: consult the instruction manual of each single motor.*

5- REPLACING THE BATTERIES

When the batteries run down, the range of the sensor is significantly reduced. The LEDS takes a while to light up (= batteries almost exhausted) and that the brightness of the LEDS is dimmed (= batteries completely exhausted). In these cases, in order to restore the normal operation of the sensor, you need to replace the exhausted batteries with two of the same type (observing the polarity shown in fig. 4).

• *Battery disposal*

Attention! – Exhausted batteries contain polluting substances; therefore they may not be disposed of together with unsorted household waste. They must be disposed of separately, according to the regulations locally in force.

DISPOSING OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation system it controls and thus must be disposed of along with it. As in installation operations, at the end of the product's lifespan, disposal operations must be performed by qualified personnel. The product is made of various types of materials: some of them may be recycled, while others cannot. Find out about recycling and disposal systems in use in your area for this product category. **Attention!** – some parts of the product may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, may cause serious damage to the environment or to human health. As indicated by the symbol appearing here, the product may not be disposed of with other household wastes. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Attention! – local regulations may provide for heavy fines if the product is disposed of inappropriately.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT

■ Power supply: 2 1.5 Vdc AAAA alkaline batteries ■ Battery life: approx. 2 years, with 10 transmissions a day ■ Frequency: 433.92 MHz (±100 kHz) ■ Radiated power: approx. 1 mW E.R.P. ■ Radio coding: standard O-Code ■ Operating temperature: 0÷60°C ■ Estimated range: 35 m (inside buildings) ■ Protection class: IP 40 (for household use or in protected environments) ■ Dimensions: 125mmx80mmx12,5mm ■ Weight: 81 g
Notes: • The range of the transmitters and the reception capacity of the Receivers are greatly affected by the presence of other devices (such as: alarms, radio headsets, etc..) operating in your area at the same frequency. In these cases, Nice cannot offer any warranty regarding the actual range of its devices. • All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionalities.

INDICATION FOR FCC (PART 15) AND RSS-210

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications made to this device without the express permission of the manufacturer may void the user's authority to operate this device.

AVVERTENZE GENERALI

Avvertenze per la sicurezza

- Durante l'installazione del dispositivo è importante seguire attentamente tutte le istruzioni riportate in questo manuale. Non procedere con l'installazione se si hanno dubbi di qualunque natura e richiedere eventuali chiarimenti al Servizio Assistenza Nice.
- **ATTENZIONE!** – Istruzioni importanti: conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione o di smaltimento del dispositivo.
- **ATTENZIONE!** – Tutte le operazioni di installazione, di collegamento, di programmazione e di manutenzione del dispositivo devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato!
- Non aprire il guscio di protezione del dispositivo perché contiene circuiti elettrici non soggetti a manutenzione.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del dispositivo. Operazioni non permesse possono causare solo malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.
- Non mettere il dispositivo vicino a fonti di calore né esporlo a fiamme libere. Tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti.
- Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
- Controllare che bambini non giochino con il prodotto.
- Prevedere nella rete di alimentazione dell'impianto un dispositivo di disconnessione con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni dettate dalla categoria di sovratensione III.

Altre avvertenze

- Assicurarsi che la superficie del sensore sia il più possibile pulita e libera: pulire la superficie con un panno morbido e asciutto, evitando sostanze contenenti alcool, benzene, diluenti o similari.
- Maneggiare con cura il prodotto evitando schiacciamenti, urti e cadute per evitare di danneggiarlo.
- Il materiale dell'imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa presente a livello locale.

1- DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente sensore fa parte della famiglia di sensori *touchless* "AIR" di Nice. I sensori di questa famiglia sono destinati al comando di automazioni per schermi solari da interno: è vietato l'uso all'esterno!

Caratteristiche funzionali

- La famiglia "AIR" è composta da modelli portatili. • Tutti i modelli sono forniti di una placca, già inserita nella confezione, per fissare stabilmente il sensore al muro. Per installare questo accessorio fare riferimento alla fig. 1.

La fig. 2 riporta l'unico tasto ("RESET") presente sul retro del sensore.

2- VERIFICA DEL SENSORE







Prima di memorizzare il sensore nel ricevitore del motore, verificare il suo corretto funzionamento premendo il tasto "RESET" presente sul retro del dispositivo e osservando contemporaneamente l'accensione dei Led frontali (fig. 3). Se questi non si accendono, leggere il paragrafo "Sostituzione della batteria" in questo manuale. Effettuare un movimento qualunque tra quelli elencati in Tabella 1 e osservare un movimento della tenda.

3- FUNZIONI SPECIFICHE DEL SENSORE

Con questo sensore è possibile inviare un comando all'automatismo con un gesto della mano, tra quelli riportati in Tabella 1.

Attenzione! • Mantenere la mano ad una distanza massima di 5cm. • Non toccare la superficie del sensore durante lo svolgimento del gesto.

Tabella 1

		AZIONAMENTO DELL'AUTOMATISMO / AZIONAMENTO DI UN MOVIMENTO DI SALITA
		SPEGNIMENTO DELL'AUTOMATISMO / AZIONAMENTO DI UN MOVIMENTO DI DISCESA
		STOP

4- MEMORIZZAZIONE DEL SENSORE NEL RICEVITORE DELL'AUTOMATISMO

Per memorizzare il trasmettitore in una centrale (o in un ricevitore) è possibile scegliere una delle seguenti procedure, compatibilmente con la presenza di questa nel manuale della centrale o del ricevitore:

A - Memorizzazione in "Modo I"

B - Memorizzazione in "Modo II"

C - Memorizzazione di un nuovo trasmettitore tramite un altro già memorizzato

Nota – il tasto "■" (= Stop) del trasmettitore citato in questo manuale equivale sul sensore al tasto "RESET" di fig. 2.

Le istruzioni dettagliate di ciascuna procedura sono riportate nel manuale istruzioni del motore o della centrale di comando con cui si desidera far funzionare il trasmettitore. Questi manuali sono disponibili anche nel sito: www.niceforyou.com. Poiché nei manuali i tasti dei trasmettitori possono essere identificati con simboli o numeri, fare riferimento alla Tabella 1 per conoscere la corrispondenza fra questi e i tasti del trasmettitore.

A - Memorizzazione in "Modo I"

Questa modalità trasferisce automaticamente, tutti insieme, i vari comandi disponibili nel motore, nei vari gesti disponibili sul sensore, senza dare la possibilità all'installatore di modificare l'abbinamento tra comandi e gesti. In altre parole, durante l'esecuzione della procedura che memorizza il sensore in questa modalità, è il sistema che abbina automaticamente i comandi disponibili nel motore, ad ogni gesto rilevato dal sensore. Al termine della procedura ogni gesto risulterà

abbinato a un determinato comando, secondo uno schema stabilito in fabbrica.

B - Memorizzazione in “Modo II”

Questa modalità permette di abbinare manualmente uno dei comandi disponibili nel motore con uno dei gesti rilevati dal trasmettitore, dando la possibilità all’installatore di scegliere il comando e il gesto desiderato. In altre parole, durante l’esecuzione della procedura che memorizza il sensore in questa modalità, è l’installatore che abbina il comando desiderato (tra quelli disponibili nel motore), al gesto desiderato rilevato dal sensore.

Al termine della procedura, per memorizzare un altro gesto con un altro comando desiderato, occorrerà ripetere di nuovo la procedura.

Attenzione! - Ogni automazione ha una propria lista di comandi memorizzabili in Modo II; quindi consultare il manuale del motore o della centrale per scegliere il comando che si desidera abbinare al gesto rilevato dal sensore.

C - Memorizzazione di un nuovo trasmettitore tramite un altro già memorizzato

Questa procedura permette di memorizzare ulteriori sensori, se però nel motore è già memorizzato almeno un trasmettitore.

La procedura permette di memorizzare un nuovo sensore nel motore, operando a una distanza di massimo 20m da questo, insieme a un altro trasmettitore già memorizzato nella stesso motore. La procedura consente al nuovo sensore di memorizzare gli stessi comandi presenti in quello già memorizzato, secondo la traduzione riportata in Tabella 1.

Nota – Le segnalazioni possono variare a seconda del prodotto a cui il sensore è collegato: consultare il manuale completo di ogni singolo prodotto.

5- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando le batterie sono scariche, il sensore riduce sensibilmente la portata, i Led si accendono in ritardo (= batterie quasi scariche) e l’intensità della luce dei Led si affievolisce (= batterie totalmente scariche). In questo caso, per ripristinare il regolare funzionamento del sensore, sostituire le batterie scariche con due dello stesso tipo, rispettando la polarità (vedere la fig. 4).

• *Smaltimento delle batterie*

Attenzione! – Le batterie scariche contengono sostanze inquinanti e quindi, non devono essere buttate nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta “separata”, previsti dalle normative vigenti sul vostro territorio.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto e parte integrante dell’automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d’installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! – alcune parti del prodotto possono contenere

sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell’ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull’ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la “raccolta separata” per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell’acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

■ Alimentazione: 2 batterie alcaline da 1.5 Vdc tipo AAAA ■ Durata batteria: stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno ■ Frequenza: 433.92 MHz (±100 kHz) ■ Potenza irradiata: stimata circa 1 mW E.R.P. ■ Radio coding: standard O-Code ■ Temperatura di funzionamento 0÷60°C ■ Portata: 35 m (all’interno di edifici) ■ Grado di protezione: IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) ■ Dimensioni: 125mmx80mmx12,5mm ■ Peso: 81g

Note: • *La portata dei sensori e la capacità di ricezione dei Ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio: allarmi, radiocuffie, ecc..) che operano nella zona alla stessa frequenza. In questi casi, Nice non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi.* • *Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C).* • *Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d’uso.*

INDICAZIONI PER FCC (PARTE 15) E RSS-210

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e all’Industry Canada RSS-210. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato. Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo, senza l’espressa autorizzazione del produttore possono annullare il diritto dell’utente a utilizzare il dispositivo.

INDICATION POUR FCC (PARTIE 15) ET RSS-210

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des normes FCC et à l'Industry Canada RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas produire d'interférences préjudiciables, et (2) ce dispositif doit accepter les interférences en entrée, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable. Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément validés par le fabricant pourraient entraîner la déchéance des droits à l'utilisation de l'appareil.

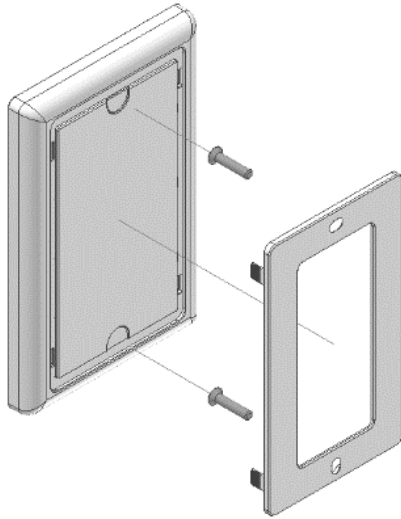


fig. 1

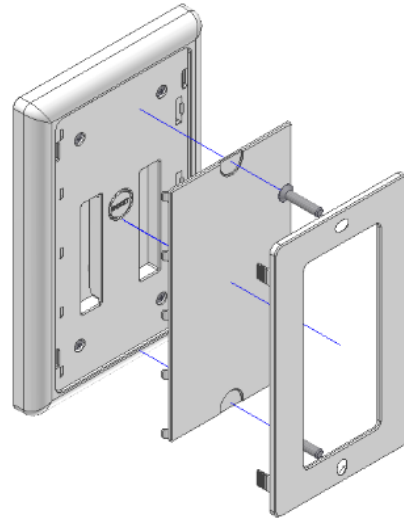


fig. 2

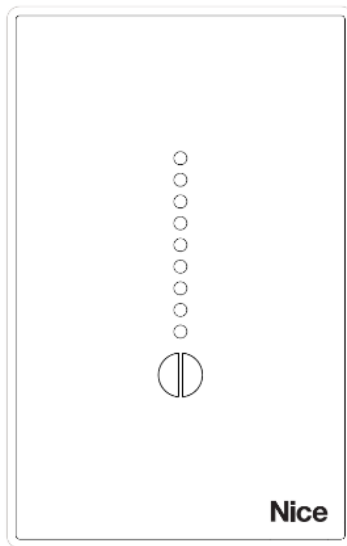


fig. 3

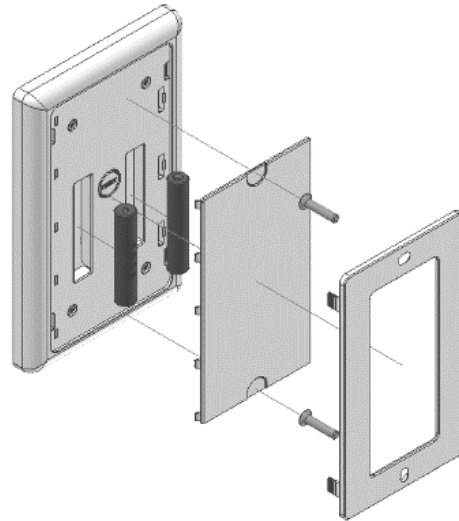


fig. 4